

# **Cutting it Out: Curating Diverse Classroom Libraries**

**Esmeralda Mora, EdD; Stacy Witkowski, MAT; Kristi Lentz, MSEd**

---

Friday, November 21st, 2025, 4:30 PM CST - 5:15 PM CST  
Ernest Morial Convention Center, Room 213



# Goals for this session

- 1 Get to know a little bit about each other.
- 2 Discuss reasons to curate an inclusive & diverse classroom library.
- 3 Explore a web resource that features reviews of language learner literature from perspectives of social justice.
- 4 Evaluate a short text in English through lenses of social justice.
- 5 Consider how to apply these tools to evaluate texts in classrooms.
- 6 Reflect on takeaways.

# Esmeralda Mora, EdD

she/her

Spanish Teacher /  
Founder of LLLAB  
Chicagoland, Illinois, USA

[www.esmeraldamora.com](http://www.esmeraldamora.com)

 @esmemora.bsky.social



# Stacy Witkowski, MAT

she/her

Spanish Teacher / President of LLLAB  
Metro Detroit, Michigan, USA



@StacyWitkowski.bsky.social

# Kristi Lentz, MSEd

she/her

Spanish and English Teacher / Member of LLLAB

Bemijigamaag (Bemidji)  
Minnesota, USA



# Who is in the audience?

What language(s) do you teach?

What level(s) do you teach?

Where are you in your teaching career?

Do you have a classroom library?

# Who decides what is in your classroom library?

- 1 My boss / administration / school board dictates what I use.
- 2 I work together with my department to decide.
- 3 I'm given guidelines, but I have some freedom.
- 4 I'm free to make all my own decisions.
- 5 I'm the one who makes decisions for others.



# Goals for this session

- 1 Get to know a little bit about each other.
- 2 Discuss reasons to curate an inclusive & diverse classroom library.
- 3 Explore a web resource that features reviews of language learner literature from perspectives of social justice.
- 4 Evaluate a short text in English through lenses of social justice.
- 5 Consider how to apply these tools to evaluate texts in classrooms.
- 6 Reflect on takeaways.

# Why is it important to curate an inclusive and diverse classroom library?



<https://tinyurl.com/ACTFL25Libraries>

Password: ACTFL25 (case sensitive)

# Reasons to curate an inclusive and diverse classroom library (inspired by Dr. Rudine Sims Bishop)

- **Mirrors:** Students can see that they belong in this language and in this classroom.
- **Windows:** Students can read about the lives of people different from them, and grow empathy.
- **Sliding Glass Doors:** Students can imagine themselves entering the worlds they read about.



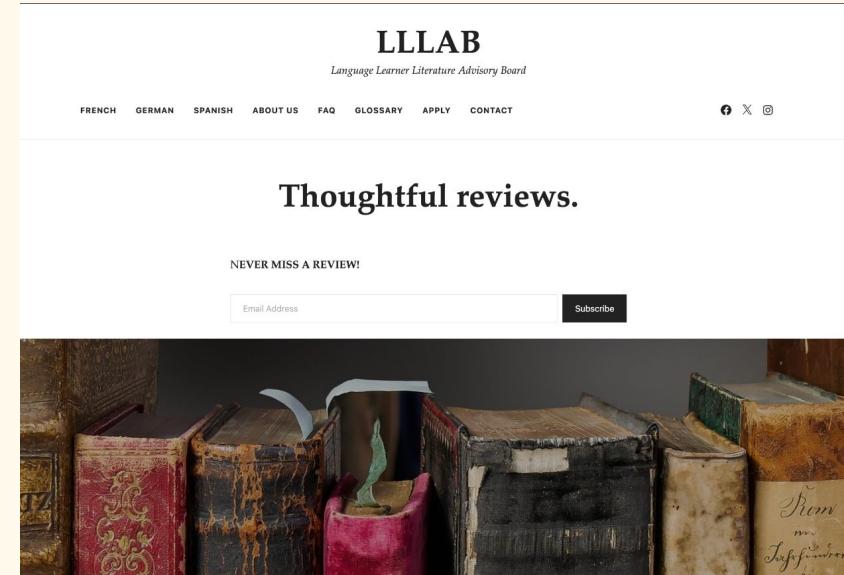
# Goals for this session

- Get to know a little bit about each other.
- Discuss reasons to curate an inclusive & diverse classroom library.
- 3** Explore a web resource that features reviews of language learner literature from perspectives of social justice.
- 4** Evaluate a short text in English through lenses of social justice.
- 5** Consider how to apply these tools to evaluate texts in classrooms.
- 6** Reflect on takeaways.

# Language Learner Literature Advisory Board (LLLAB)

WeAreLLLAB.org

- Dedicated review teams
- Consistent normed approach and process
- Reviews of readers in Spanish, French, and German



The screenshot shows the LLLAB website homepage. At the top, the logo "LLLAB" is displayed in a bold, sans-serif font, with "Language Learner Literature Advisory Board" in a smaller, italicized font below it. Below the logo is a horizontal navigation bar with links: FRENCH, GERMAN, SPANISH, ABOUT US, FAQ, GLOSSARY, APPLY, and CONTACT. To the right of the navigation bar are social media icons for Facebook, X (Twitter), and Instagram. The main content area features the text "Thoughtful reviews." in a large, bold, serif font. Below this is a subtext "NEVER MISS A REVIEW!" followed by a text input field for an email address and a "Subscribe" button. The background of the main content area is a photograph of a row of antique books with worn, colorful covers.

# Explore LLLAB Website



[WeAreLLLAB.org](https://WeAreLLLAB.org)

0 5 : 0 0

## Discussion

- Which review(s) did you explore?
- What are your takeaways?

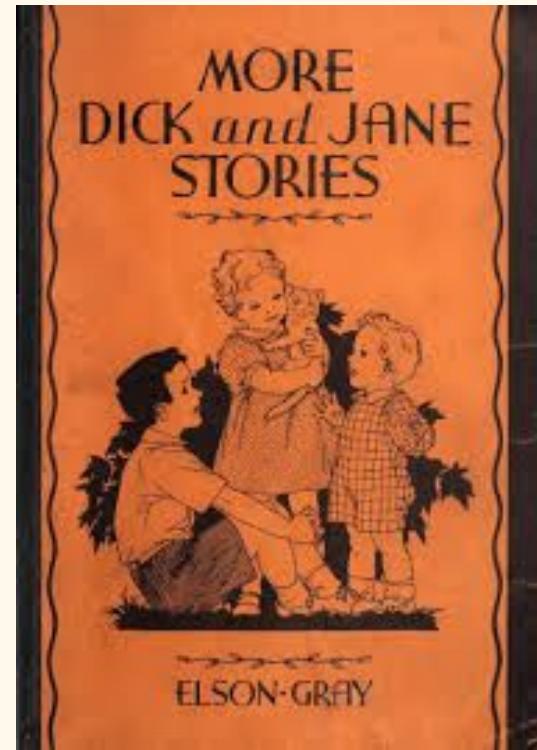


# Goals for this session

- Get to know a little bit about each other.
- Discuss reasons to curate an inclusive & diverse classroom library.
- Explore a web resource that features reviews of language learner literature from perspectives of social justice.
- 4** Evaluate a short text in English through lenses of social justice.
- 5** Consider how to apply these tools to evaluate texts in classrooms.
- 6** Reflect on takeaways.

# Evaluate a short text in English through lenses of social justice.

Stories begin on pages 18 & 38



<https://tinyurl.com/DickAndJaneStories>



### Spot and the Cookies

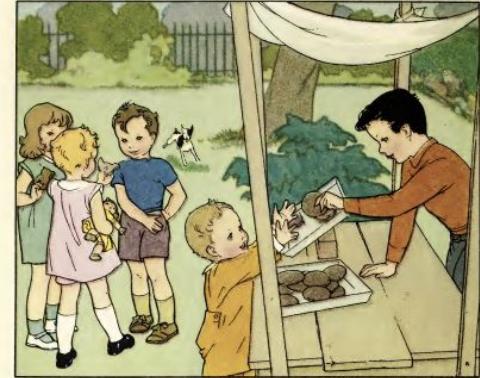
“Come! Come!” said Dick.  
“Cookies and candy!  
Good cookies and candy!  
Candy dogs!  
Candy kittens!  
Candy chickens!”

18



“I want some candy,” said Jane.  
“I want candy dogs.”  
Dick said, “Here is one.”  
“Oh,” said Jane.  
“I want two candy dogs.  
And I want a candy chicken.”  
“Here they are,” said Dick.

19



“Cookies! Cookies!” said Baby.  
“Baby wants cookies.”  
“Here, Baby,” said Dick.  
“Here is a big one for you.  
It is good.”

20

Optional: Click [here](#) for the full text.



Jane said, "Here is Spot.  
He wants some cookies."  
Dick said, "Run away, Spot.  
Cookies are not for dogs."

21



Jump! went Spot.  
And away he ran!  
Away went two big cookies.  
"Oh, oh!" laughed Dick and Jane.  
"Spot is a funny dog."  
"Oh, oh!" laughed Baby.

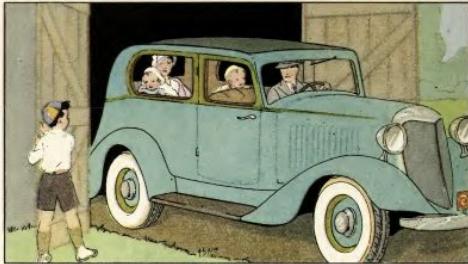
22



"Come here, Spot," said Jane.  
"Bow-wow," said Spot.  
"I will not come.  
Cookies make a good dinner.  
Thank you. Thank you.  
Good-by."

23

Optional: Click [here](#) for the full text.



### Grandmother and Grandfather

“Away we go!” said Jane.  
“Away we go to see Grandmother.  
Away we go to see Grandfather.”  
Baby said, “Go, go, go!”  
“Jump in, Dick,” said Father.  
Away they went!

38



“Hello,” said Grandfather.  
“Here are Dick and Jane.  
And here is Baby.  
We are happy to see you.”  
Dick and Jane said, “Hello.  
Hello, Grandfather.  
Hello, Grandmother.”  
Baby said, “Hello, hello.”

39

“Come in,” said Grandmother.

“Come to dinner.”

“What a good dinner!” said Dick.

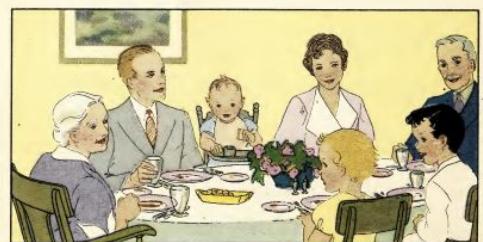
“Thank you, Grandmother.

Thank you for the good dinner.”

“Thank you,” said Jane.

Baby said, “Good dinner!

Thank you, thank you.”

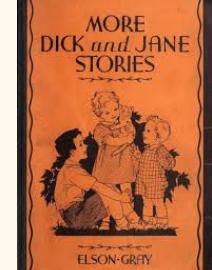


40

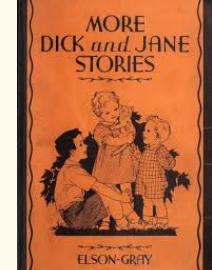
Optional: Click [here](#) for the full text.

<b>Identities Framework for Auditing Classroom Reading Materials</b>	Languages spoken	Sex and Genders	Social classes
Sexual Orientations	Religions, Syncretism, and Spirituality	(Dis)Abilities	Ages
Family, Relationships	Body Descriptions	Neurotypes	Races Ethnicities Nationalities

# Identities Framework for Auditing Classroom Reading Materials

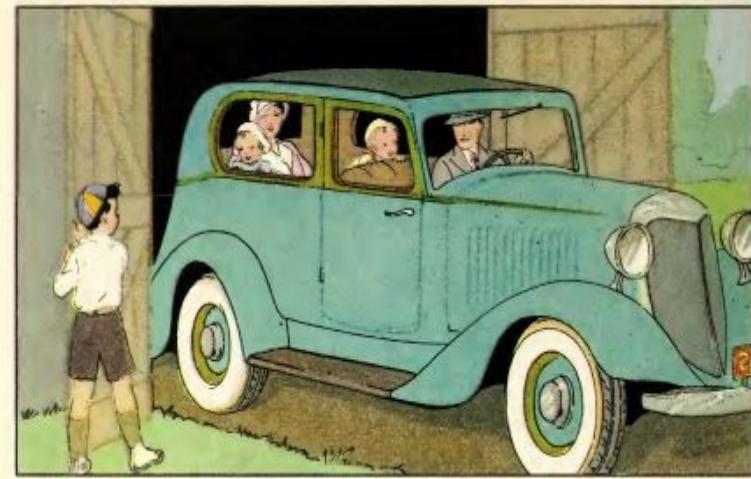
<b>Races</b> <b>Ethnicities</b> <b>Nationalities</b>  None mentioned in text	<b>Languages spoken</b>  None mentioned in text	<b>Sex and Genders</b>  Female      Non-binary Gender-fluid      Transgender Male      Intersex Other None mentioned	<b>Social classes</b>  Poor      Upper class Working class      Other Middle class None mentioned in text	
<b>Sexual Orientations</b> Asexual      Heterosexual Bisexual      Lesbian Gay      Queer Other None mentioned in text	<b>Religions, Syncretism, and Spirituality</b>  → Cultural manifestations → Personal faith identities  None mentioned in text	<b>(Dis)Abilities</b>  Disabled (Specify) Impaired Non-Impaired Non-disabled      Other None mentioned in text	<b>Ages</b>  Child:      Adult: 0-6      Young 18-35 6-12      Mid-life 35-65 Teen 13-18      Senior 65+ None mentioned in text	
<b>Family, Relationships</b> Extended family Communal Homoparental Heteroparental Single parent Multiparental Guardian/foster care None mentioned in text	<b>Body Descriptions</b>  Plus-size Straight-size Other (special physical traits) None mentioned in text	<b>Neurotypes</b>  Neurodivergent Neurotypical None mentioned in text		
<p>Cutting it Out - ACTFL 2025 - Mora, Witkowski, Lentz.</p>				

# Identities Framework for Auditing Classroom Reading Materials

<p><b>Races</b>  <b>None mentioned in text; see illustrations.</b></p> <p><b>Ethnicities</b></p> <p><b>Nationalities</b></p>	<p><b>Languages spoken</b>  <b>English</b></p>	<p><b>Sex and Genders</b></p> <table> <tr> <td><b>Female</b></td><td>Non-binary</td></tr> <tr> <td>Gender-fluid</td><td>Transgender</td></tr> <tr> <td><b>Male</b></td><td>Intersex</td></tr> <tr> <td colspan="2">Other</td></tr> </table>	<b>Female</b>	Non-binary	Gender-fluid	Transgender	<b>Male</b>	Intersex	Other		<p><b>Social classes</b></p> <table> <tr> <td>Poor</td><td>Upper class</td></tr> <tr> <td>Working class</td><td>Other</td></tr> <tr> <td colspan="2">Middle class</td></tr> <tr> <td colspan="2"><b>None mentioned in text; see illustrations.</b></td></tr> </table>	Poor	Upper class	Working class	Other	Middle class		<b>None mentioned in text; see illustrations.</b>						
<b>Female</b>	Non-binary																							
Gender-fluid	Transgender																							
<b>Male</b>	Intersex																							
Other																								
Poor	Upper class																							
Working class	Other																							
Middle class																								
<b>None mentioned in text; see illustrations.</b>																								
<p><b>Sexual Orientations</b></p> <table> <tr> <td>Asexual</td><td>Heterosexual</td></tr> <tr> <td>Bisexual</td><td>Lesbian</td></tr> <tr> <td>Gay</td><td>Queer</td></tr> <tr> <td>Other</td><td></td></tr> </table> <p><b>None mentioned in text</b></p>	Asexual	Heterosexual	Bisexual	Lesbian	Gay	Queer	Other		<p><b>Religions, Syncretism, and Spirituality</b></p> <p>→ Cultural manifestations</p> <p>→ Personal faith identities</p> <p><b>None mentioned in text.</b></p>	<p><b>(Dis)Abilities</b></p> <table> <tr> <td>Disabled (Specify)</td> </tr> <tr> <td>Impaired</td> </tr> <tr> <td>Non-Impaired</td> </tr> <tr> <td><b>Non-disabled</b></td> <td>Other</td> </tr> </table>	Disabled (Specify)	Impaired	Non-Impaired	<b>Non-disabled</b>	Other	<p><b>Ages</b></p> <p><b>None mentioned in text; see illustrations.</b></p> <table> <tr> <td>Child:</td> <td>Adult:</td> </tr> <tr> <td>0-6</td> <td>Young 18-35</td> </tr> <tr> <td>6-12</td> <td>Mid-life 35-65</td> </tr> <tr> <td>Teen 13-18</td> <td>Senior 65+</td> </tr> </table>	Child:	Adult:	0-6	Young 18-35	6-12	Mid-life 35-65	Teen 13-18	Senior 65+
Asexual	Heterosexual																							
Bisexual	Lesbian																							
Gay	Queer																							
Other																								
Disabled (Specify)																								
Impaired																								
Non-Impaired																								
<b>Non-disabled</b>	Other																							
Child:	Adult:																							
0-6	Young 18-35																							
6-12	Mid-life 35-65																							
Teen 13-18	Senior 65+																							
<p><b>Family, Relationships</b></p> <p><b>Extended family</b></p> <p>Communal</p> <p>Homoparental</p> <p><b>Heteroparental</b></p> <p>Single parent</p> <p>Multiparental</p> <p>Guardian/foster care</p>	<p><b>Body Descriptions</b></p> <p>Plus-size</p> <p>Straight-size</p> <p>Other (special physical traits)</p> <p><b>None mentioned in text; see illustrations.</b></p>	<p><b>Neurotypes</b></p> <p>Neurodivergent</p> <p>Neurotypical</p> <p><b>None mentioned in text.</b></p>																						

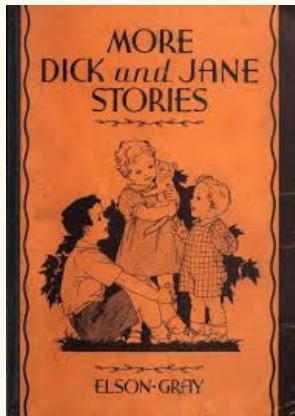
# Illustrations

To what extent  
do the illustrations present  
positive and/or thoughtful  
representations of  
identities?



# What tropes might be present in the text?

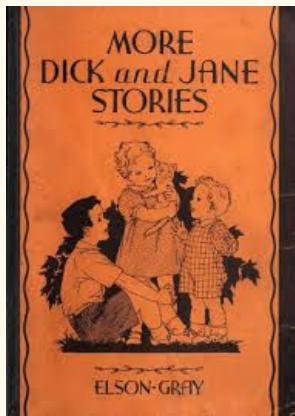
(drawn from Culturally Responsive Curriculum Scorecard)



1. Problems faced by characters with an identity belonging to a marginalized group are resolved through the benevolent intervention of a white person, a male, a straight person, a body-abled person, etc. (saviorism)
2. Characters of color are assumed to have low family wealth, low educational attainment and/or low income.
3. The text (including illustrations) upholds gender stereotypes.

# What tropes might be present in the text?

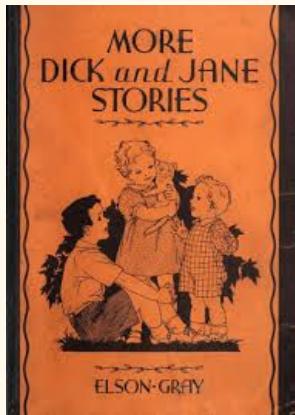
(drawn from Culturally Responsive Curriculum Scorecard)



1. Problems faced by characters with an identity belonging to a marginalized group are resolved through the benevolent intervention of a white person, a male, a straight person, a body-abled person, etc. (saviorism)
2. Characters of color are assumed to have low family wealth, low educational attainment and/or low income.
3. The text (including illustrations) upholds gender stereotypes.

# What tropes might be present in the text?

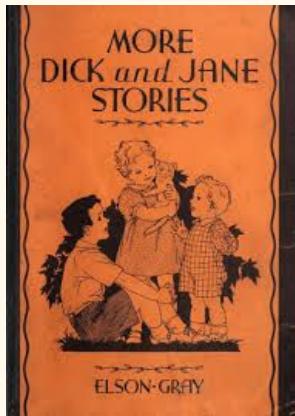
(drawn from Culturally Responsive Curriculum Scorecard)



4. Social situations and problems are seen as individual problems, not situated within a societal context.
5. Characters of diverse backgrounds are represented stereotypically, or presented as foreign or exotic or are tokenized.
6. Certain people or groups are left out or given roles that don't enable them to be heard.

# What tropes might be present in the text?

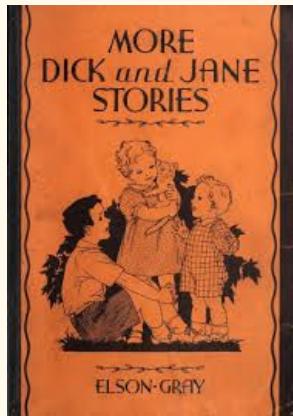
(drawn from Culturally Responsive Curriculum Scorecard)



4. Social situations and problems are seen as individual problems, not situated within a societal context.
5. Characters of diverse backgrounds are represented stereotypically, or presented as foreign or exotic or are tokenized.
6. Certain people or groups are left out or given roles that don't enable them to be heard.

# What Social Justice Standards might be met by the text?

(from Learning for Justice's anti-bias framework)



1. **Identity:** Promote a healthy self-concept and exploration of identity.
2. **Diversity:** Foster intergroup understanding.
3. **Justice:** Raise awareness of prejudice and injustice.
4. **Action:** Motivate students to act by highlighting individual and collective struggles against injustice.

# Recommended Resources



- [Language Learner Literature Advisory Board \(LLLAb\)](#)
- [Social Justice Standards](#) from Learning for Justice
- [Culturally Responsive ELA Curriculum Scorecard](#) from NYU Metropolitan Center for Research on Equity and the Transformation of Schools



# Goals for this session

- Get to know a little bit about each other.
- Discuss reasons to curate an inclusive & diverse classroom library.
- Explore a web resource that features reviews of language learner literature from perspectives of social justice.
- Evaluate a short text in English through lenses of social justice.
- 5** Consider how to apply these tools to evaluate texts in classrooms.
- 6** Reflect on takeaways.

# Consider how to apply these tools to evaluate texts in classrooms

**Think**

Please reflect silently on how you might evaluate texts you use in your own classrooms, using the principles we have discussed.

**Pair**

Please discuss in small groups how this process relates to your selection of classroom texts.

**Share**

Time permitting, we will invite responses to share with the entire group.



# Goals for this session

- Get to know a little bit about each other.
- Discuss reasons to curate an inclusive & diverse classroom library.
- Explore a web resource that features reviews of language learner literature from perspectives of social justice.
- Evaluate a short text in English through lenses of social justice.
- Consider how to apply these tools to evaluate texts in classrooms.
- 6** Reflect on takeaways.

# Reflect on takeaways.

## Exit Ticket:

Please write your key takeaways and action steps.





# Goals for this session

- Get to know a little bit about each other.
- Discuss reasons to curate an inclusive & diverse classroom library.
- Explore a web resource that features reviews of language learner literature from perspectives of social justice.
- Evaluate a short text in English through lenses of social justice.
- Consider how to apply these tools to evaluate texts in classrooms.
- Reflect on takeaways.

# Thank you!

Feel free to contact: [WeAreLLAB@gmail.com](mailto:WeAreLLAB@gmail.com)

# Where we're coming from / More information

- [Stephen Krashen](#) – Reading facilitates language acquisition.
- [Guide for Selecting Anti-Bias Children's Books](#) by [Social Justice Books](#) (a project of [Learning For Justice](#), formerly known as Teaching Tolerance)
- [Guidelines and questions to use when selecting inclusive and identity-affirming content](#) (from website The Conscious Kid)
- Dorie Conlon – [Dissertation](#): “Meeting the World-Readiness Standards for Learning Languages through Comprehensible Input Readers in Level 1 Spanish, A Comparative Analysis of Teachers' Perceptions”